

Перед началом сборки, пожалуйста, прочитайте внимательно эту инструкцию.

KYOSHO
THE FIRST RADIO CONTROL MODELS

РАЗМАХ КРЫЛА : 944мм (37.1")

масштаб
1/10

ГОТОВЫЙ К ПОЛЕТУ!

инструкция пользователя

EP Piper J-3 Cub M24

радиоуправляемый самолет с электроприводом



Алфавитный указатель

1. Меры предосторожности	2-6
2. Комплектность.....	7
3. Дополнительные необходимые принадлежности.....	7
4. Перечень основных деталей с описанием.....	8-10
5. Сборка.....	10-12
6. Перед полетом.....	12-14
7. Полетный инструктаж.....	15-20
8. Возможные неисправности и способы их устранения.....	20
● Покомпонентное представление модели.....	21
● Запасные части и дополнительные детали.....	22

* Настоящим KYOSHO CORPORATION заявляет, что данный продукт находится в соответствии с основными требованиями и другими основными положениями Директивы 1999/5/ЕС.

* Спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления!

(英独西)

No. 10224

Пожалуйста прочтите внимательно перед сборкой и использованием вашей модели.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Этот символ указывает, на что следует обратить особое внимание, чтобы избежать причинения вреда себе или окружающим.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Этот символ указывает на действия, которых вам не следует предпринимать во избежание возможных повреждений или несчастных случаев.



- Начинающим пользователям следует прибегнуть к совету опытных моделлистов перед началом сборки или в процессе сборки в случае, если что-либо в конструкции не понятно.
- Собирайте этот комплект только в местах, недоступных для детей.
- Примите необходимые меры предосторожности перед тем, как пользоваться этой моделью. Вы являетесь ответственным за сборку этой модели и за ее безопасную эксплуатацию.
- Эта модель не является игрушкой. Она разработана для пользователей от 14 лет.
- Продукт, который вы приобрели, приводится в движение посредством перезаряжаемой батареи.
Данная батарея является повторно используемой. По окончании срока ее службы согласно различным законам государства/штата или местного органа самоуправления может оказаться нелегальным выбрасывать ее в муниципальные сборники отходов.
Выясните у местного сотрудника, ответственного за утилизацию твердых отходов, возможности повторного использования или надлежащей утилизации таких отходов.



Это изделие содержит мелкие детали и детали с острыми краями. Всегда собирайте и храните это изделие в недоступном для детей месте.



Устанавливайте только подходящие батареи, соблюдая полярность. Никогда не разбирайте батареи, так как это может привести к нагреву или поломке, а это опасно.



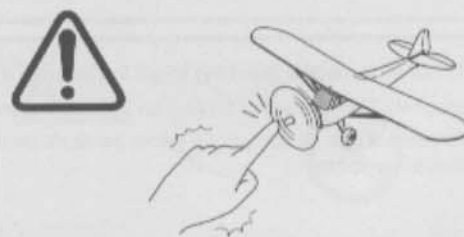
Бережно обращайтесь с инструментами, такими, как режущие ножи, ножницы, отвертки и т.д.



Держите наконечник антенны подальше от лица и не размахивайте ей.



Не касайтесь вращающегося пропеллера. Это может стать причиной травмы.



Во время и после эксплуатации двигатель и батареи остаются горячими. Не касайтесь их, дайте им время, чтобы остыть.



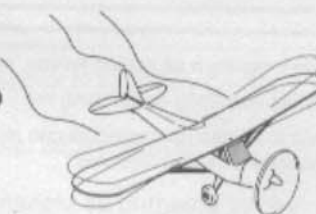
Невозможно управлять самолетом, если кто-то еще, находясь неподалеку, использует вашу частоту. Перед эксплуатацией вашей модели проверьте частоты, используемые другими людьми.



Не используйте ваш самолет при сильном или боковом ветре



Если ваш самолет функционирует некорректно, сразу же посадите его и выясните причину неисправности.



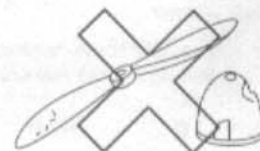
Если модель не используется, всегда выключайте ресивер и радиопередатчик. Также отсоединяйте и вынимайте батареи из модели и радиопередатчика, так как возможный перегрев или утечка батарей могут привести к поломке.



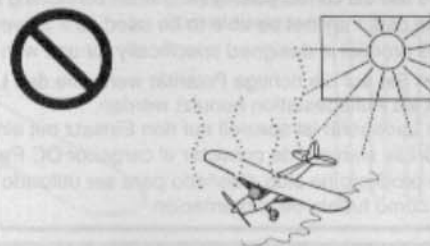
Не позволяйте людям слишком близко приближаться к вращающемуся пропеллеру.



Не используйте дефектные пропеллеры и деформированные коки.



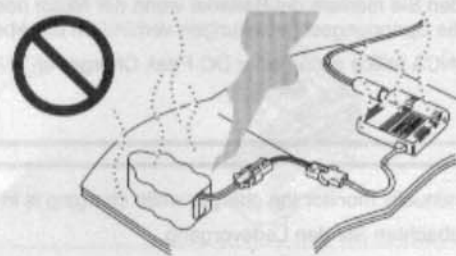
Не допускается хранение этой модели при высокой температуре/влажности или под воздействием прямых солнечных лучей.



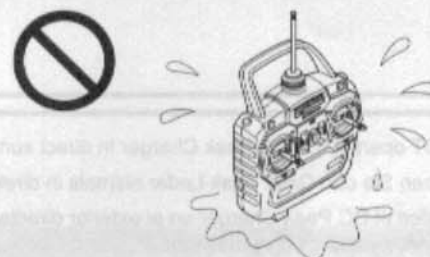
Используйте только оригинальные детали Kyosho и не вносите в модель изменений.
Использование других деталей или внесение изменений в конструкцию может стать причиной поломки.



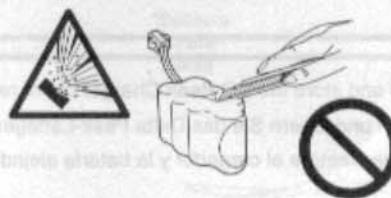
Никогда не помещайте зарядное устройство и Ni-Cd батарею вблизи легковоспламеняющихся материалов во время зарядки, так как это может стать причиной возгорания!



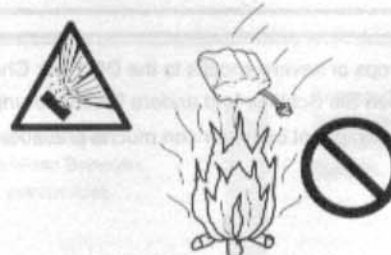
Радиопередатчик, ресивер, сервопривод и электронный регулятор скорости (E.S.C.) используют сложные электронные компоненты. Не подвергайте их воздействию влаги во избежание поломки.



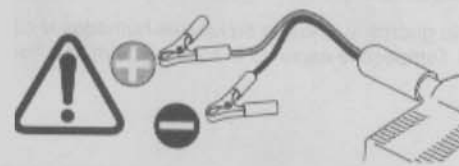
Короткое замыкание на батарею может стать причиной возгорания, поэтому не разбирайте и не модифицируйте Ni-Cd батареи ни при каких обстоятельствах.



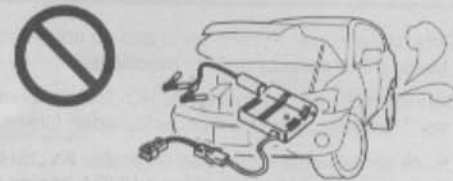
Батареи содержат токсичные тяжелые металлы. Никогда не помещайте батареи в огонь, так как велика вероятность взрыва, что очень опасно.



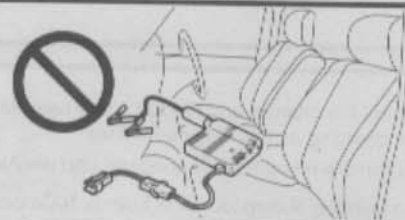
Всегда используйте правильную полярность (+ -) при присоединении клемм и соединителей зарядного устройства постоянного тока, производящего зарядку максимальным током. Некоторые машины не могут быть использованы в качестве источника энергии. (Этот продукт разработан для использования с 12V-автомобильными батареями).



При использовании зарядного устройства постоянного тока, заряжающего максимальным током, с 12V-автомобильной батареей сперва выключите двигатель автомобиля. Избегайте близости легковоспламеняющихся материалов, пластика и т.д., которые могут загореться или деформироваться от тепла. (Не оставляйте батарею внутри автомобиля во время зарядки).



Никогда не заряжайте батарею во время работы двигателя или модели. (так как изменения напряжения препятствуют корректной работе механизма автоматического выключения).



Непрерывно контролируйте процесс зарядки.



Не используйте зарядное устройство постоянного тока под воздействием прямых солнечных лучей или высоких температур.



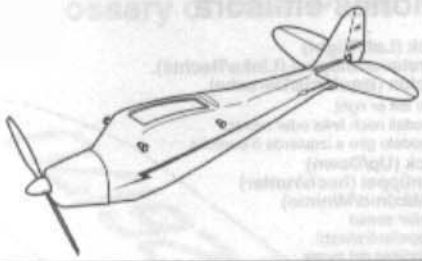
Пользуйтесь и храните зарядное устройство постоянного тока в недоступном для детей месте.



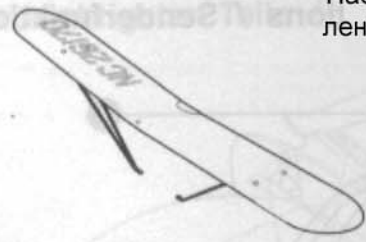
Избегайте падений или серьезных сотрясений зарядного устройства.



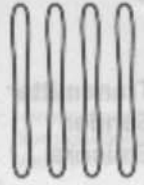
*Фюзеляж



*Крыло



*Набор резиновых лент (4)



* Шасси



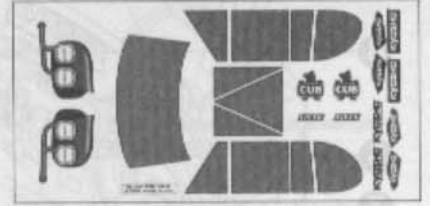
*Крышка батарейного отсека



*Задвижка батарейного отсека



*Лист переводных картинок



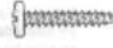
*Винт 3x14 мм (1)



*Винт 3x10 мм (4)



*Винт 2,5x12 мм (2)



*Лента



*4-канальный пульт радиоуправления



*Батарея 8.4-600mAh Ni-MH



*Зарядное устройство постоянного тока, заряжающее максимальным током



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ НЕОБХОДИМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

* Модельный нож



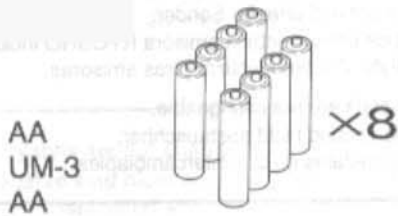
* Крестовая отвертка



*Ножницы



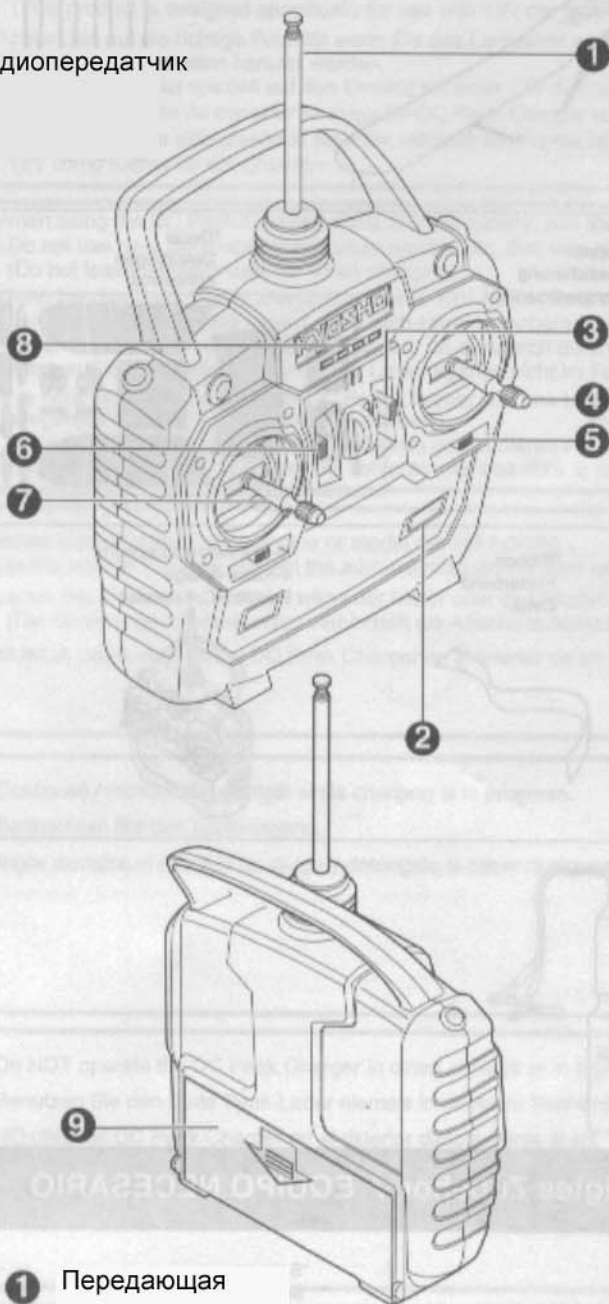
*8 щелочных батарей AA



	<p>Не используйте поврежденные батарей.</p>	<p>Батарея повреждена</p>
--	---	---------------------------

Функции радиопередатчика

Радиопередатчик



1 Передающая антенна

2 Включение питания

3 Подстройка рычага управления оборотами двигателя (вверх/вниз)
Подстраивает рычаг управления таким образом, чтобы мотор не вращался на нейтральной передаче.

Режим 2
Подстройка руля высоты (вверх/вниз)
Регулируйте вверх/вниз так, чтобы самолет летел горизонтально.

4 Ручка управления рулем направления (влево/вправо)
Поворачивает модель влево или вправо.

Рычаг управления оборотами двигателя (вверх/вниз)
Контролирует скорость вращения пропеллера.

Режим 2
Ручка управления рулем направления (влево/вправо)
Поворачивает модель влево или вправо.
Ручка управления рулем высоты (вверх/вниз)
Управляет движением самолета вверх/вниз

5 Подстройка руля направления (влево/вправо)
Регулируйте влево/вправо, добиваясь того, чтобы самолет летел четко прямо.

6 Подстройка руля высоты (вверх/вниз)
Регулируйте вверх/вниз так, чтобы самолет летел горизонтально.

Режим 2
Подстройка рычага управления оборотами двигателя (вверх/вниз)
Подстраивает рычаг управления таким образом, чтобы мотор не вращался на нейтральной передаче.

7 Ручка управления рулем высоты (вверх/вниз)
Управляет движением самолета вверх/вниз.

Режим 2
Рычаг управления оборотами двигателя (вверх/вниз)
Контролирует скорость вращения пропеллера

8 Индикатор уровня заряда батареи.

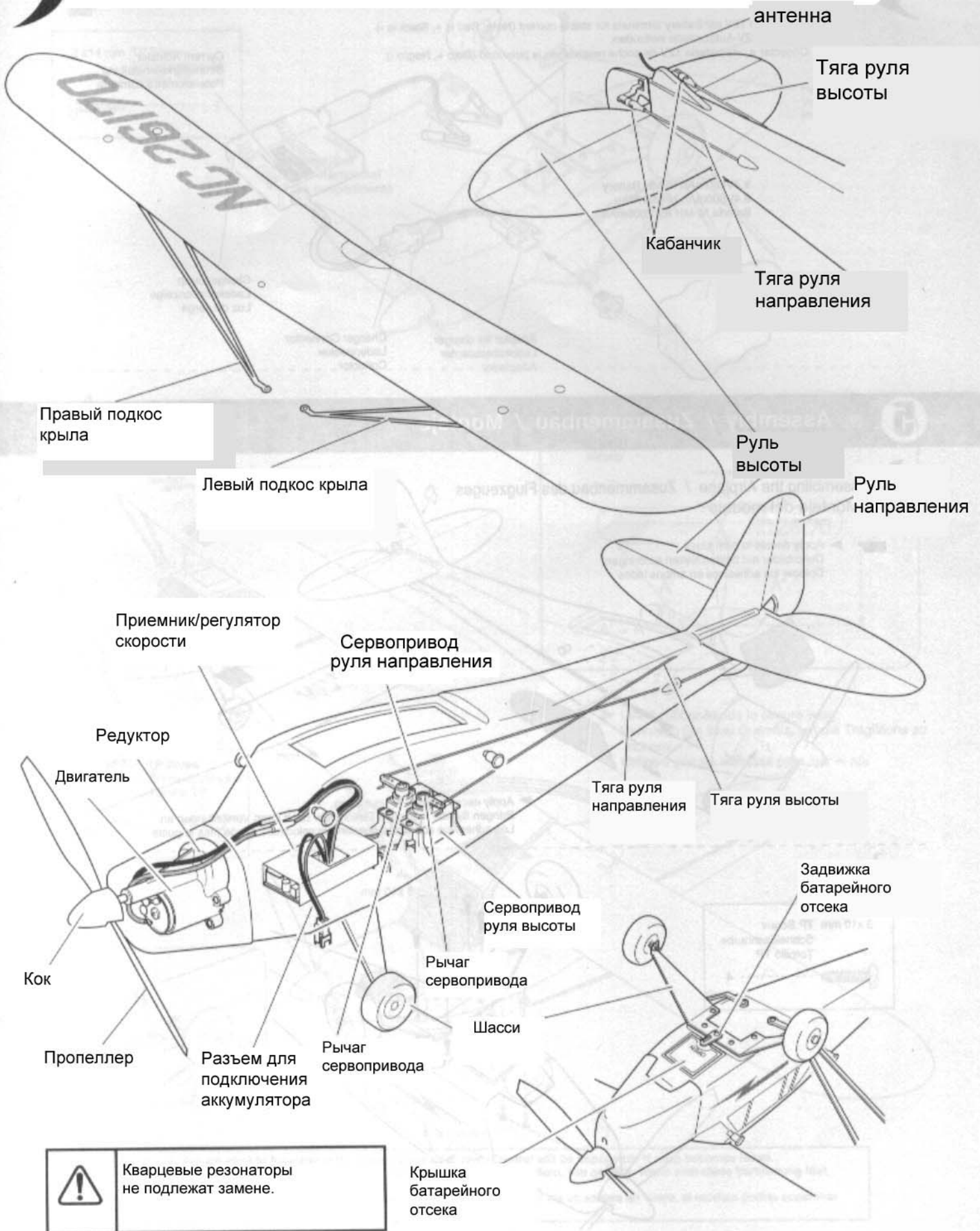
9 Крышка батарейного отсека.




Для работы с этой моделью используйте только прилагаемый в комплекте радиопередатчик. Не используйте другие радиопередатчики.

Кварцевые резонаторы не подлежат замене.

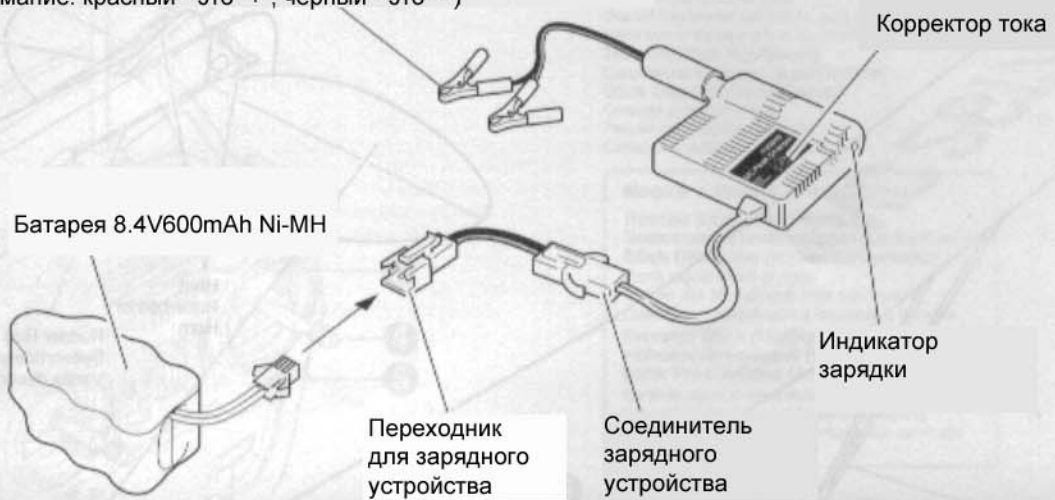
ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНЫХ ДЕТАЛЕЙ С ОПИСАНИЕМ



 Кварцевые резонаторы не подлежат замене.

Компоненты зарядного устройства батареи

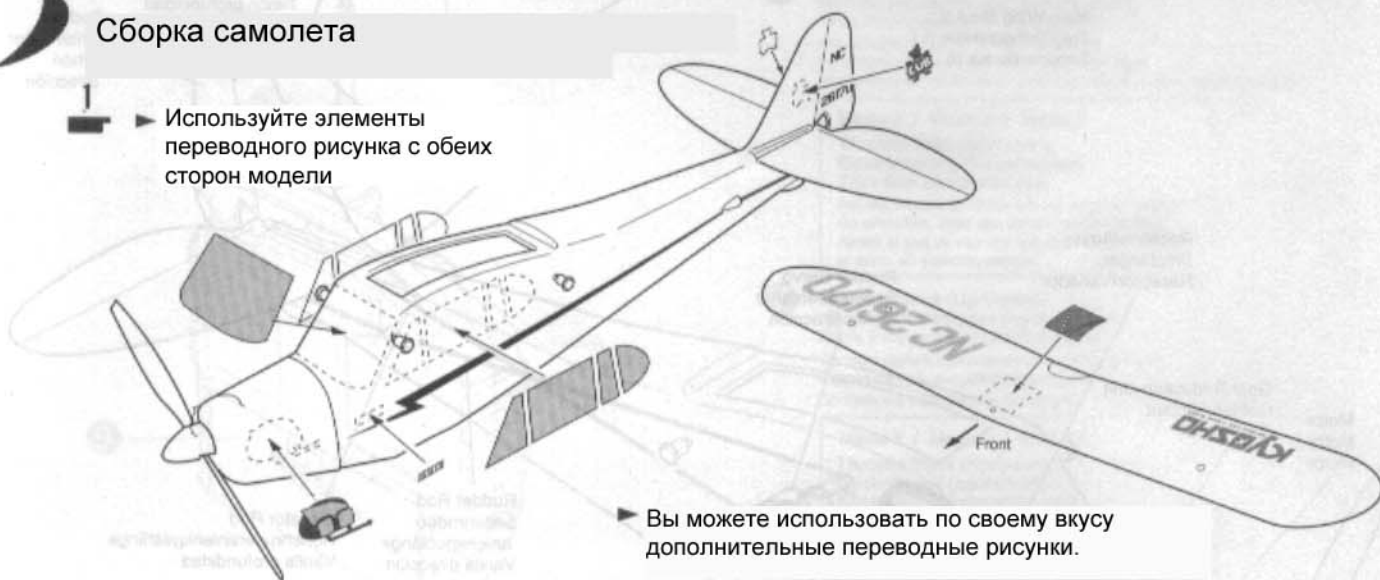
Подсоедините к клеммам 12-вольтового автомобильного аккумулятора как к источнику постоянного тока.
(внимание: красный - это "+", черный - это "-")



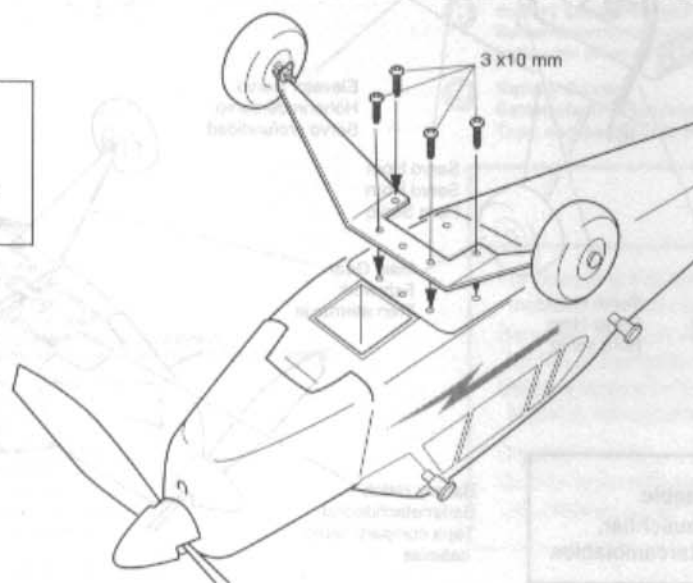
Сборка

Сборка самолета

- Используйте элементы переводного рисунка с обеих сторон модели



TP Винт 3x10 мм



Стекло и не чиркать
Glass and nicht kruschen
Die Scheibe ist nicht kratzen



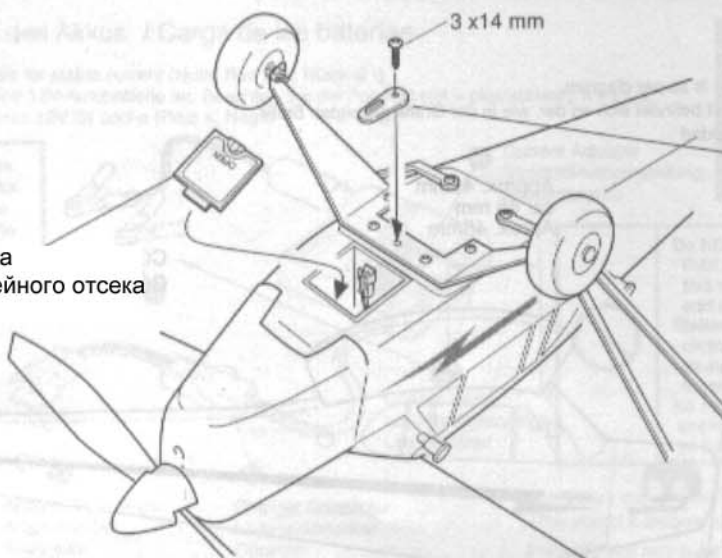
3

Charging Battery / Ladrón-jel Ákkus / Carica Bateria

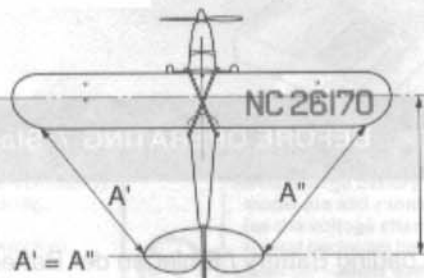
ТР Винт 3x14 мм

Крышка
батареиного отсека

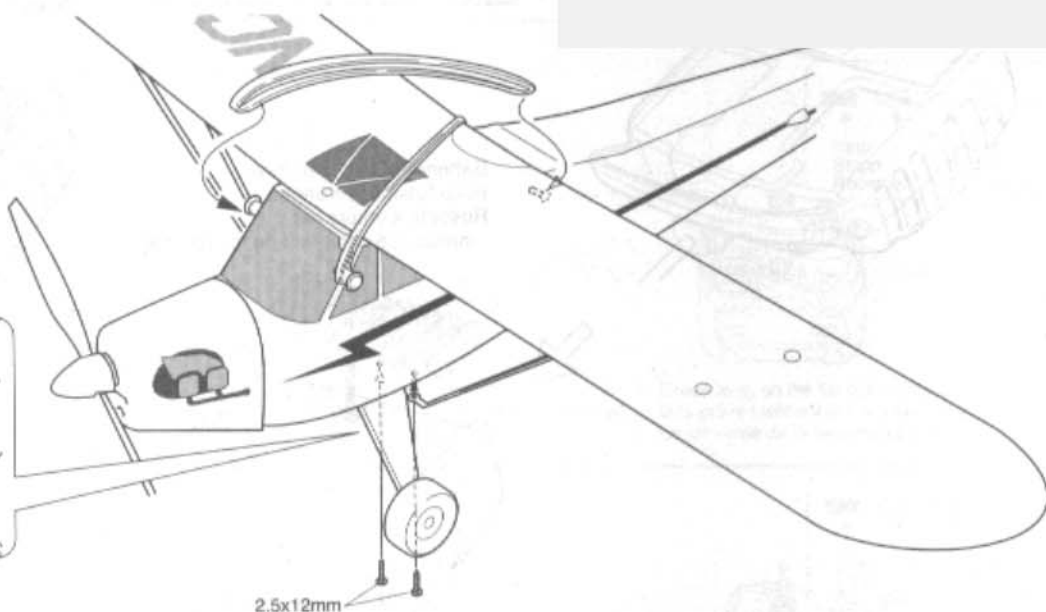
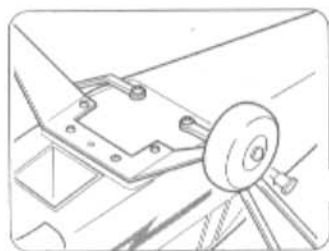
3 x14 mm

Задвижка
батареиного
отсека

4

Выровняйте
по центру▶ Используйте 2 резиновые ленты, чтобы
закрепить крыло

ТР Винт 2.5x12 мм



2.5x12mm

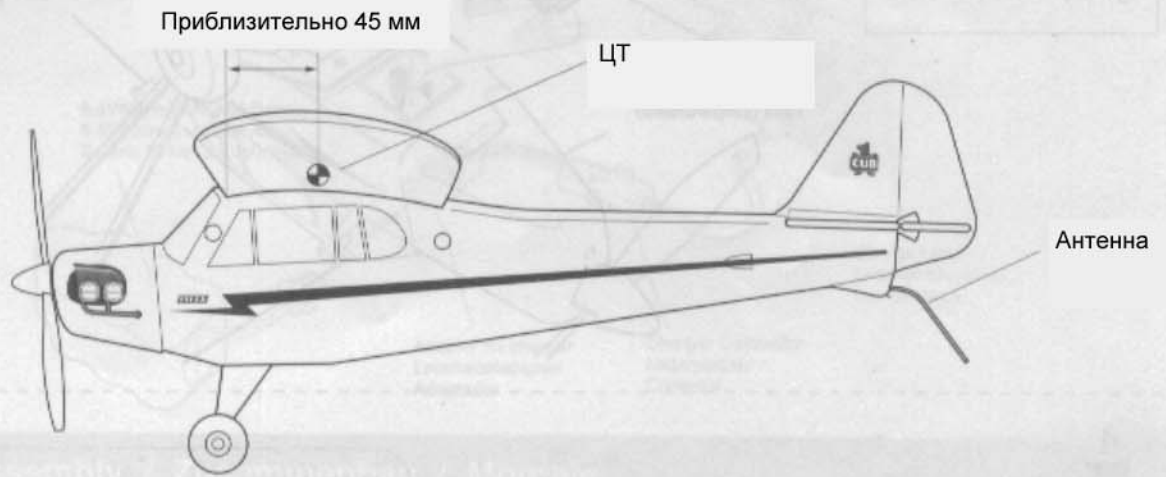


Прикрепите крыло к фюзеляжу резиновыми лентами, как показано на рисунке. Управление самолетом будет невозможным при болтающемся крыле.

5

5

- ▶ Центр тяжести (ЦТ) должен располагаться так, как показано на схеме.

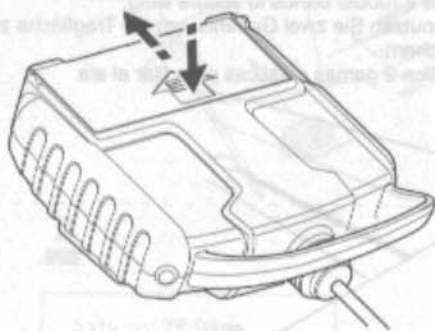


6

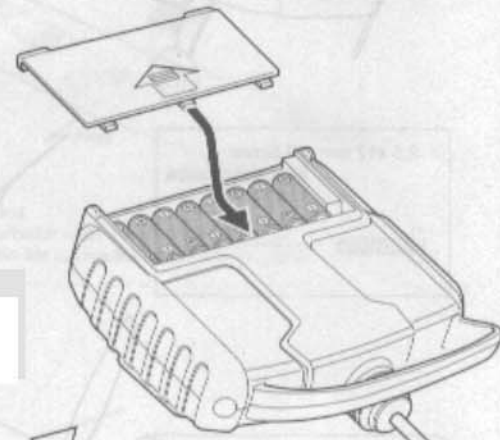
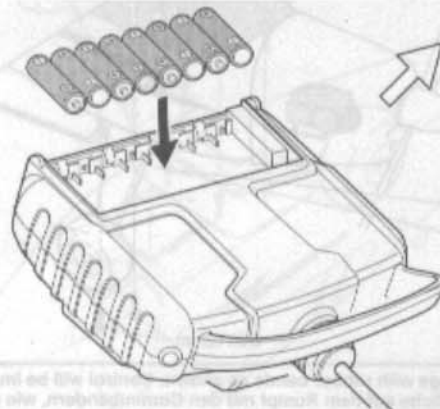
Перед полетом

Установка батарей

Крышка батарейного отсека

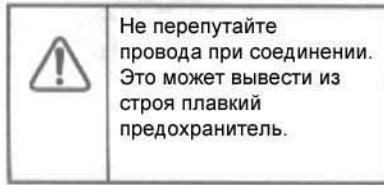


Соблюдайте полярность при установке батарей!

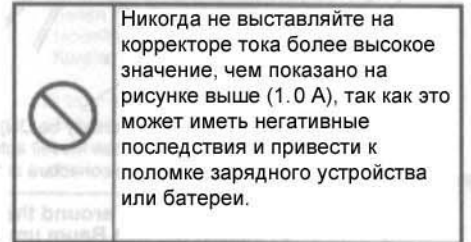


Зарядка батареи

Присоедините к клеммам 12-вольтового автомобильного аккумулятора как к источнику постоянного тока (внимание: красный - это "+", черный - это "-").



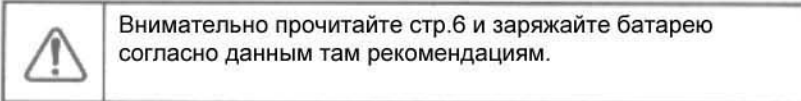
Не перепутайте провода при соединении. Это может вывести из строя плавкий предохранитель.



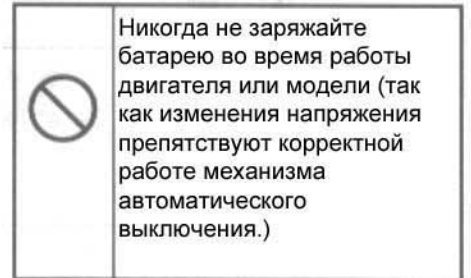
Никогда не выставляйте на корректоре тока более высокое значение, чем показано на рисунке выше (1.0 A), так как это может иметь негативные последствия и привести к поломке зарядного устройства или батареи.

Аккумуляторные батареи некоторых машин не могут быть использованы в качестве источника энергии. (Это изделие разработано специально для использования с 12-вольтовыми автомобильными аккумуляторами.)

- 1 **D** Присоедините клеммы к источнику энергии.
- 2 **A** Установите корректор тока в положение, показанное на рисунке - 1.0 A
- 3 **D** Соедините переходник для зарядного устройства с батареей 8.4V600mAh Ni-MH.
- 4 **B** Когда замигает индикатор зарядки, значит - зарядка началась. (Полностью разряженной батарее потребуется около 40 минут, чтобы зарядиться. Время зарядки зависит от конкретной батареи).
- 5 **B** Когда индикатор зарядки начнет гореть постоянно - зарядка завершена.



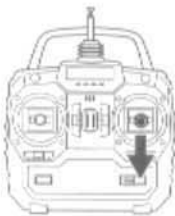
Внимательно прочитайте стр.6 и заряжайте батарею согласно данным там рекомендациям.



Никогда не заряжайте батарею во время работы двигателя или модели (так как изменения напряжения препятствуют корректной работе механизма автоматического выключения.)

Включение питания

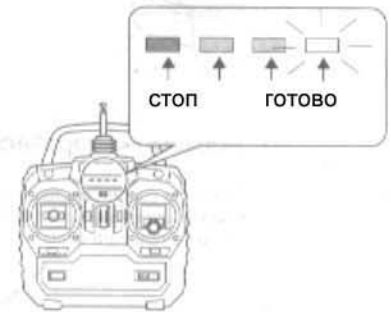
- 1 Включите радиопередатчик



Передвиньте рычаг управления оборотами двигателя вниз

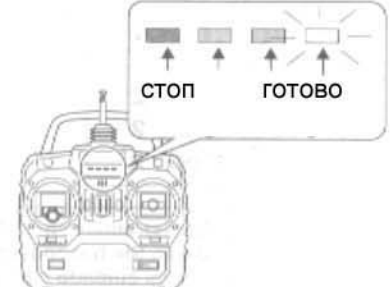
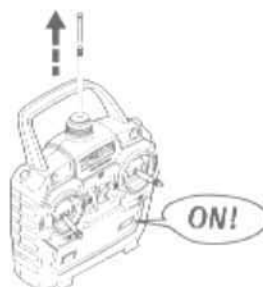


Полностью выдвиньте антенну и включите питание.



Крайняя правая лампочка загорится зеленым светом.

Режим 2



2 Установка батареи



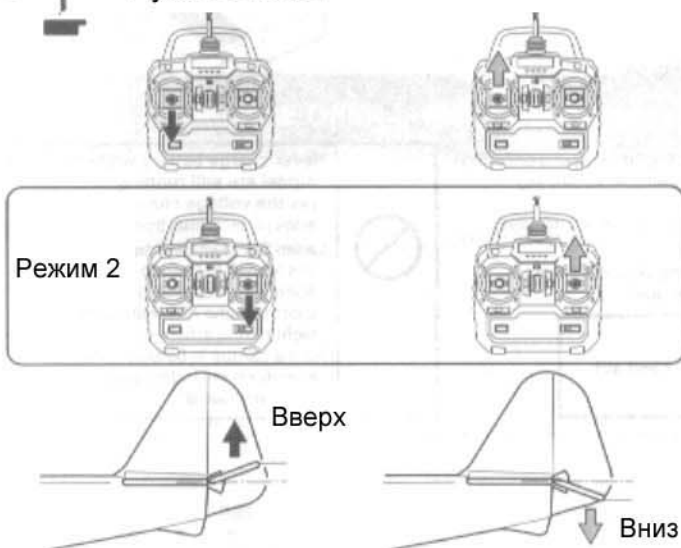
Сохраняйте достаточно свободного места вокруг пропеллера на случай, если он неожиданно придет в движение.

Всегда включайте питание радиопередатчика первым, а только потом - питание модели.

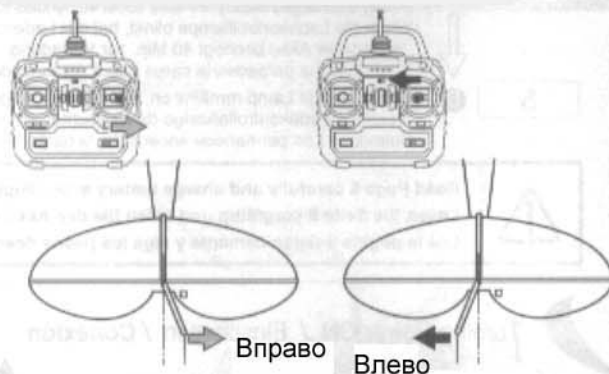
При использовании радиопередатчика следите, чтобы в радиусе 10 метров не было больше никого, кто бы также использовал радиопередатчик.

Проверка радиосистемы

<Руль высоты>



<Руль направления>



2 <Пропеллер>

- ▶ Передвиньте рычаг управления оборотами двигателя вверх, чтобы убедиться, что пропеллер начнет вращаться.



- ▶ Передвиньте рычаг управления оборотами двигателя в крайнее нижнее положение и убедитесь, что пропеллер остановится.



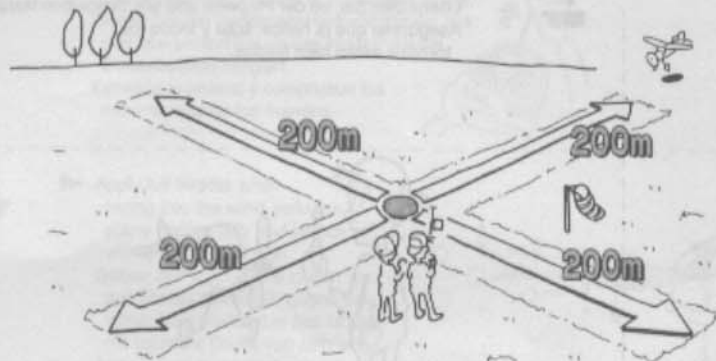
- ▶ Если пропеллер не останавливается полностью, отрегулируйте рычаг управления оборотами двигателя, используя соответствующую ручку подстройки.



Будьте чрезвычайно внимательны, находясь поблизости от вращающегося пропеллера.

Условия полета

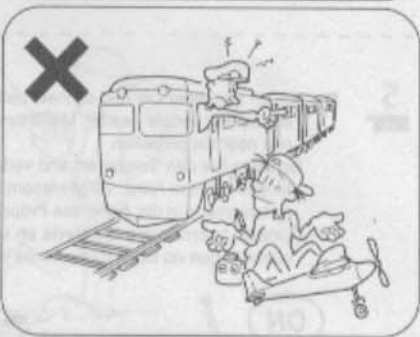
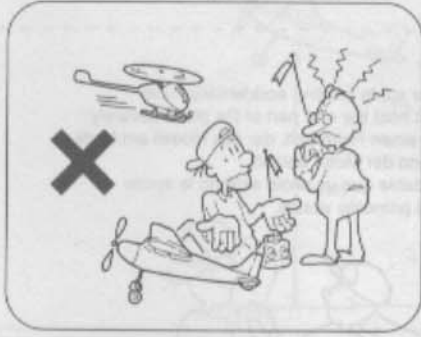
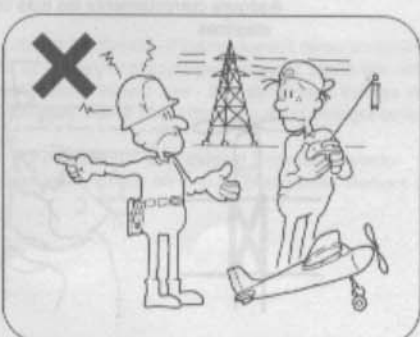
1



Идеальное место для полетов - открытое пространство, где поблизости нет людей. (если вы используете аэродром для моделей, получите разрешение на полеты у администратора этого аэродрома).

2

Внимательно выбирайте место для запуска модели! Не пользуйтесь моделью вблизи следующих мест!



Не используйте модель вблизи: домов или других строений, детских площадок, автомагистралей, железных дорог, аэропортов, надземных линий и опор электропередачи. Убедитесь, что поблизости нет людей, особенно детей.

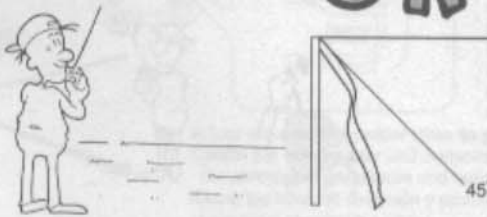
3

Производите полеты в безветренную погоду или при слабом ветре (для определения силы ветра используйте свободно развевающуюся ленту).

Легкий ветер



OK



Сильный ветер



Сильный ветер

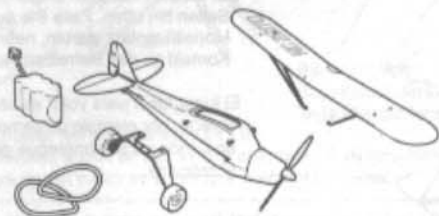
Сильный ветер

NO



Предполетный контроль

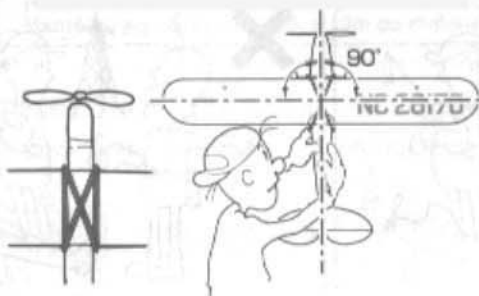
- 1** ▶ Проверьте основное крыло, фюзеляж и хвостовое оперение на наличие погнутостей или поломок.



- 2** ▶ Проверьте, что пропеллер хорошо закреплен, и все винты хорошо затянуты.



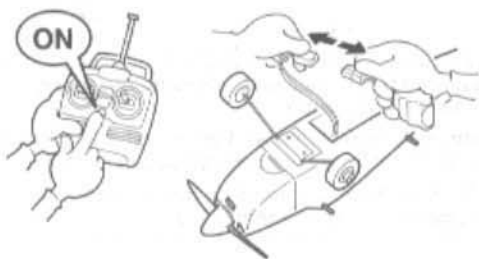
- 3** ▶ Надежно закрепите основное крыло резиновыми лентами.



- 4** ▶ Всегда убеждайтесь, что никто поблизости не использует одинаковую с вами частоту



- 5** ▶ Включите радиопередатчик и присоедините батарею; предупредите находящихся поблизости людей. Следите, чтобы вблизи пропеллера никого не было.



- 6** ▶ Вам лучше иметь помощника, который будет крепко держать самолет за корпус на тот случай, если мотор неожиданно заведется.



- 7** ▶ Убедитесь, что самолет надлежащим образом откликается на управляющий сигнал.



- 8** ▶ Полностью выдвиньте антенну радиопередатчика и проверьте дальность действия радиосигнала. Отступите примерно на 30 м назад и проверьте, нет ли каких-либо некорректных откликов модели на радиосигнал.



Примерно
30 м

Взлет самолета

1

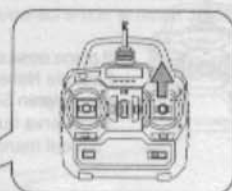
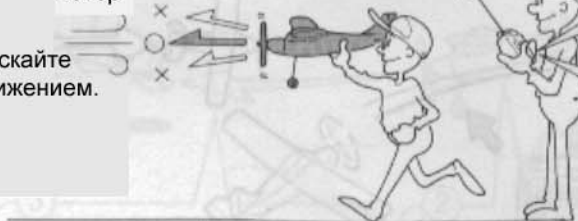
- ▶ Полностью выдвиньте антенну радиопередатчика и проверьте, правильно ли реагирует самолет на радиосигнал.



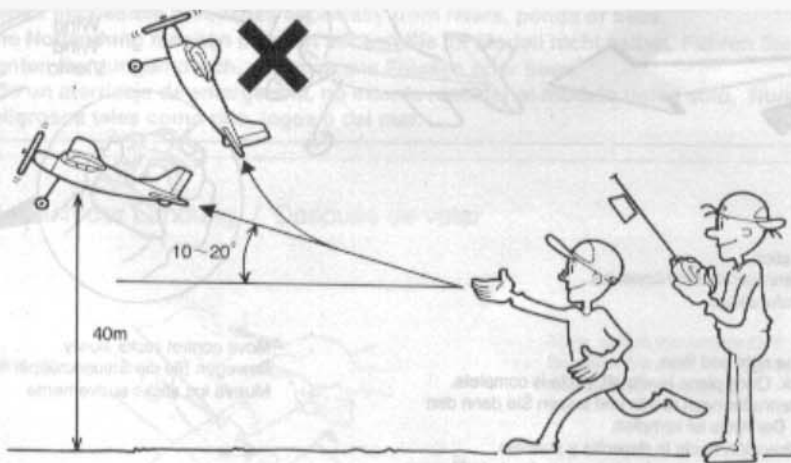
2

- ▶ При встречном ветре включайте двигатель на полную мощность, держите самолет горизонтально и запускайте его толкательным движением.

Ветер



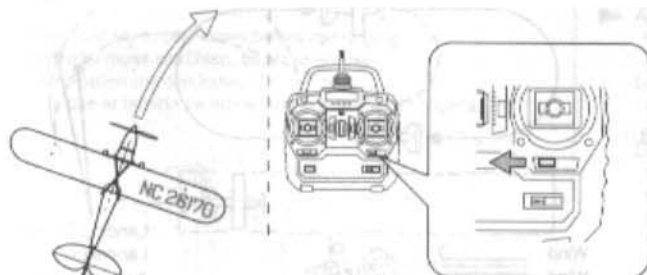
- ▶ После запуска используйте руль направления, чтобы прекратить отклонение самолета влево или вправо. Набирайте высоту под углом 10-20 градусов к горизонтали, включив мотор на полную мощность. Если самолет не набирает высоту соответствующим образом, откорректируйте управление рулем высоты. По достижении высоты примерно 40 м пустите самолет по кругу (если батарея слабо заряжена, самолет не наберет высоту).



Регулировки

- ▶ Регулировки для горизонтального полета.

- ▶ Оставьте рычаги управления в нейтральном положении. Если самолет отклоняется вправо, подстройте ручку корректировки руля направления, двигая ее влево.



- ▶ Оставьте рычаги управления в нейтральном положении. Если самолет отклоняется вверх, подстройте ручку корректировки руля высоты, двигая ее вверх.



- ▶ Подстройте рули высоты и направления так, чтобы самолет летел прямо и горизонтально, когда рычаги управления свободны.

Полет

- ▶ Продолжайте полет, поворачивая влево, по эллиптической траектории до тех пор, пока не привыкните к поведению самолета в полете.



Если нос самолета "подныривает" (уходит вниз), отрегулируйте управление рулем высоты.



Переместите рычаг управления направлением на радиопередатчике примерно на одно деление влево.

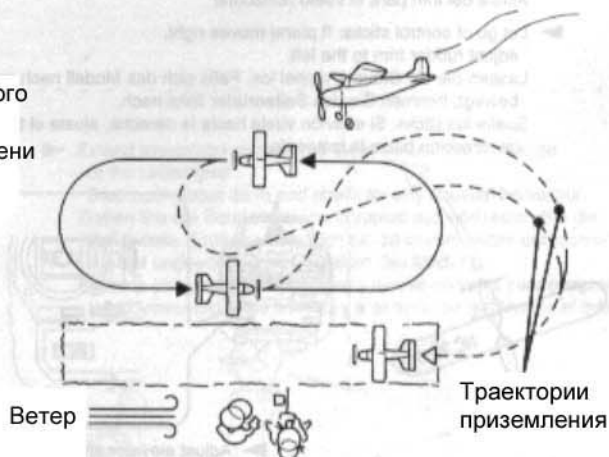
Отпустите рычаг правления рулем высоты.

Поверните руль направления направо, затем отпустите рычаг управления. Самолет выровняется, закончив полет по кругу.

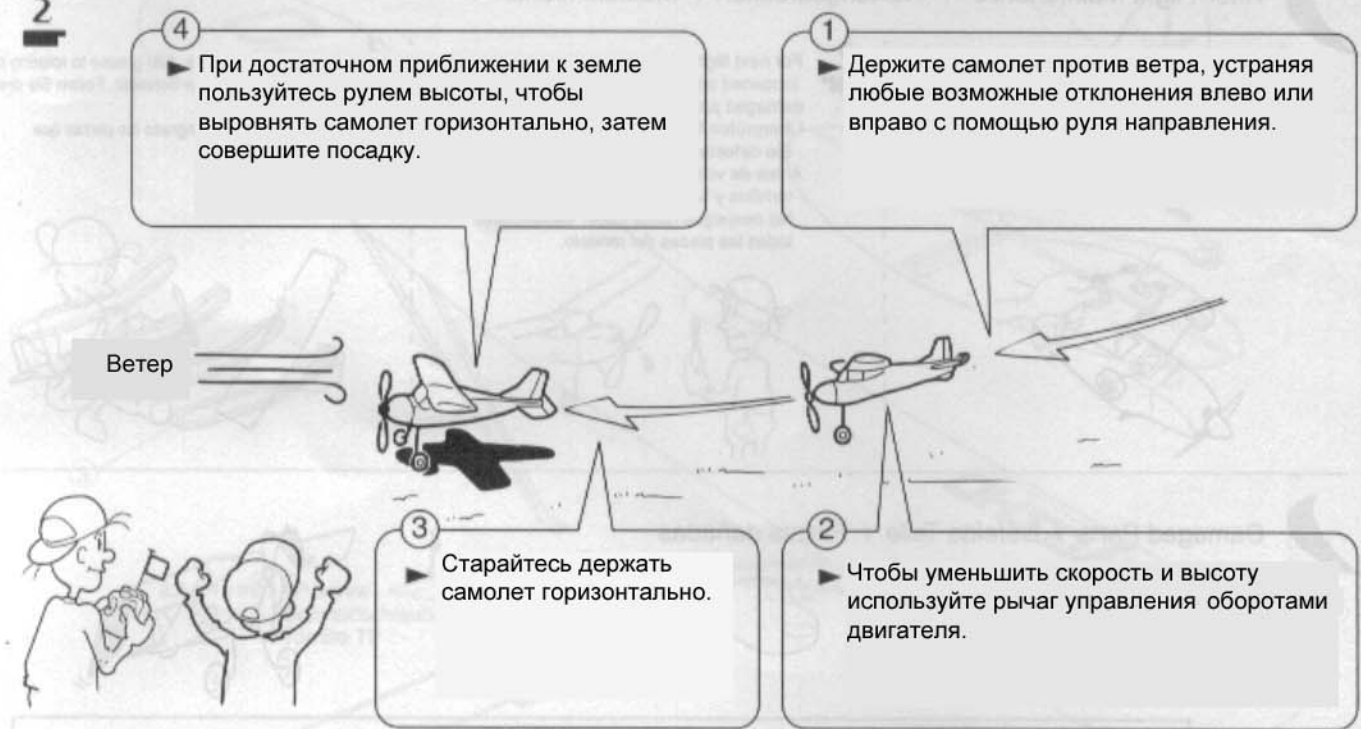
Перемещайте рычаги управления плавно.

Посадка самолета

- ▶ Когда батареи изрядно разрядятся, механизм автоматического отключения остановит пропеллер, поэтому старайтесь совершать непрерывные полеты, не превышающие по времени примерно 5 минут.
- ▶ При посадке совершите поворот по ветру достаточно большого радиуса, затем садитесь против ветра.



2

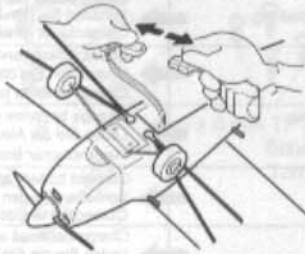


В случае аварийной посадки не пытайтесь разыскать самолет самостоятельно. Не пытайтесь самостоятельно достать упавший в недостижимое место самолет, особенно в реку, пруд или море.

После посадки



Отсоедините батарею.



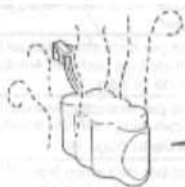
Затем выключите радиопередатчик.



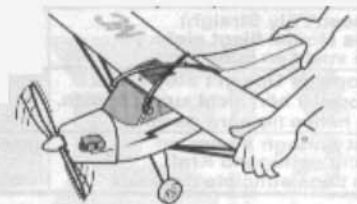
Осторожно: сразу после полета детали остаются горячими!

2

Дайте батарее остыть перед повторной зарядкой.



► После полета дайте мотору поработать, пока устройство автоотключения не остановит мотор; это нужно для того, чтобы батарея как следует разрядилась. Дайте батарее остыть и перезарядите ее. Полная предварительная разрядка батареи позволит использовать ее емкость при зарядке более эффективно, что позволит совершать более длительные полеты.



Послеполетное обслуживание

1 Если самолет не используется, отсоедините батарейный разъем и выньте батарею из модели.



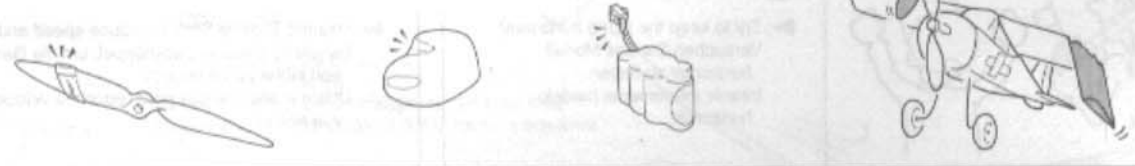
2 Перед очередным полетом убедитесь, что никакие винты не ослабли, и замените все поврежденные детали.




3 Удалите с модели всю грязь. Смажьте вращающиеся детали.



Поврежденные детали

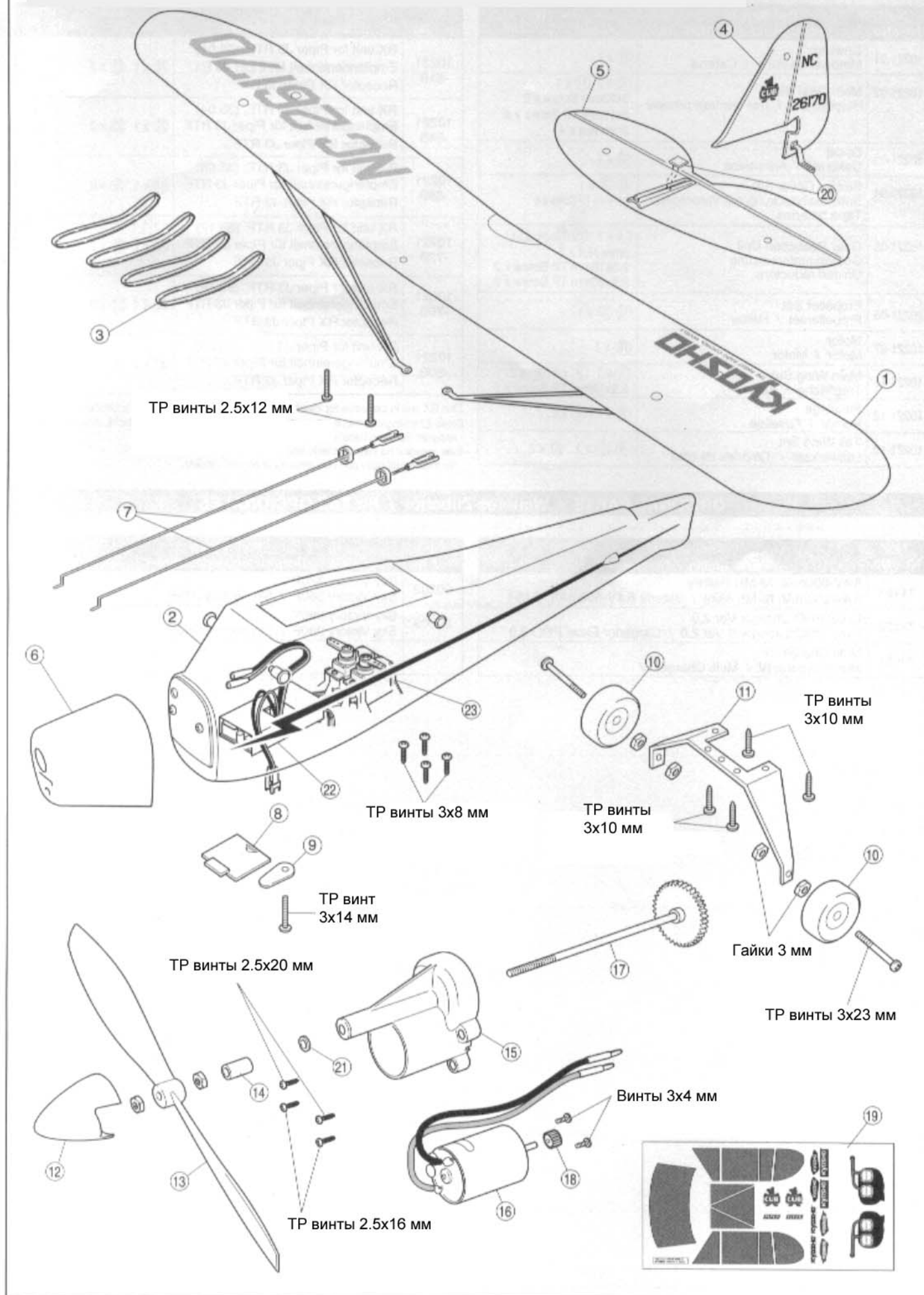


 Не используйте поврежденные или сломанные детали (это может привести к аварии или травме). Пожалуйста, заменяйте такие детали новыми.

Возможные неисправности и способы их устранения.

Проблема	Причина	Способ устранения
Модель не включается/ не работает	Выключатель питания на радиопередатчике находится в положении "выключено".	➔ Включите питание согласно инструкции (см. стр. 13).
	Батареи радиопередатчика неподходящего типа или перепутана их полярность при установке.	➔ Проверьте полярность и тип батарей (см. стр. 12).
	Батареи радиопередатчика слишком разряжены.	➔ Замените батареи (см. стр.13).
	Батарея не подсоединена к модели.	➔ Присоедините батарею (см. стр. 14).
	Батарея модели разряжена.	➔ Зарядите батарею (см. стр. 13).
Потеря управления	Батареи радиопередатчика слишком разряжены	➔ Замените батареи (см. стр. 13)
	Батарея модели разряжена	➔ Зарядите батарею (см. стр. 13)
	Отсутствует или плохо подсоединена антенна	➔ Выдвиньте антенну радиопередатчика на полную длину.
	Неподалеку функционирует радиуправляемая модель, использующая такой же диапазон частот.	➔ Используйте модель в другом месте или в другое время.
	Поблизости расположена автомагистраль или большие стальные опоры каких-либо сооружений.	➔ Используйте модель в другом месте.
Самолет не летит прямо	Руль направления не отрегулирован как следует.	➔ Проведите необходимую регулировку (см. стр. 17).
Пропеллер не останавливается	Регулировка управления оборотами двигателя не проведена должным образом.	➔ Проведите необходимую регулировку (см. стр. 14).
Не хватает мощности	Батареи разряжены.	➔ Замените батареи (см. стр. 13).

Покомпонентное представление модели



Запасные части

№	наименование детали	Количество
10221-01	Обтекатель	⑥ x 1
10221-02	Комплект для шасси	⑩ x 2 ⑪ x 1 Винт 3x23 мм x2 ТР винт 3x10 мм x4 Гайка 3 мм x4
10221-03	Лист с наклейками	⑲ x 1
10221-04	Комплект крышки батареинного отсека	⑧ ⑨ x 1 ТР винт 3x14 мм x4
10221-05	Редуктор	⑭ x 1 ⑮ ⑰ ⑱ ⑳ x 1 Гайка 3 мм x2 ТР винт 2.5x16 мм x2 ТР винт 2.5x20 мм x2
10221-06	Комплект пропеллера	⑫ ⑬ x 1
10221-07	Двигатель	⑮ x 1
10221-11	Комплект крыла	① x 1 ③ x 4 ⑧ x 2 ТР винт 2.5x12 мм x2
10221-12	Фюзеляж	② x 1 ⑦ x 2
10221-13	Комплект хвостового оперения	④ ⑤ x 1 ⑳ x 2

№	Наименование детали	Количество
10221-61B	Ресивер для Piper J3 RTF.(35.01)	⑳ x 1 ㉓ x 2
10221-64B	Ресивер для Piper J3 RTF.(35.04)	⑳ x 1 ㉓ x 2
10221-68B	Ресивер для Piper J3 RTF.(35.08)	⑳ x 1 ㉓ x 2
10221-72B	Ресивер для Piper J3 RTF.(35.12)	⑳ x 1 ㉓ x 2
10221-76B	Ресивер для Piper J3 RTF.(35.16)	⑳ x 1 ㉓ x 2
10221-80B	Ресивер для Piper J3 RTF.(35.20)	⑳ x 1 ㉓ x 2

Данное устройство предназначено специально для Piper J3 RTF.
Не используйте его с другими радиопередатчиками.

Дополнительные детали

№	Наименование детали
71193	Батарея 8.4V-600mAh Ni-MH
72102	Зарядное устройство Excel PRO, версия 2.0
72551	Мультизарядное устройство IV

№	Наименование детали
90202	Sky Victory 360P
90203	Sky Viktory 280P



<http://www.kyosho.co.jp/>